

SVERIGES RUNINSKRIFTER

UTGIVNA AV

KUNGL. VITTERHETS HISTORIE OCH ANTIKVITETS AKADEMIEN

ANDRA BANDET

ÖSTERGÖTLANDS RUNINSKRIFTER

GRANSKADE OCH TOLKADE

AV

ERIK BRATE

STOCKHOLM

KUNGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER

1911
[111410]

34. Lundby, Å sn, Björkekind's hd.

Pl. XII. Fig. 2.

Litteratur: Brev från E. Ihrfors d. 4 nov. 1889 i VHAA med teckning.

Runstenen anträffades 1889 vid dikning norr om landsvägen från Å kyrka till Söderköping ungefär mitt emellan byvägarne till Lundby och Ingelstad, alltså ej långt från den plats, där Ög. 20 Hjärtrum påträffades. Enligt Ihrfors fanns vid stället en forntida stenbro. Troligen hava Ög. 20 Hjärtrum och Ög. 34 Lundby stått vid var sin ända av densamma.

Runstenen är nu rest på en liten kulle i parken norr om huvudbyggnaden vid Lundby nära ägorna. Ämnet är rödaktig granit. Ihrfors anger måtten före resningen vara 1,60 m i längd, bredden nederst 67 cm, överst 43 cm, tjockleken 39 cm. Höjden är nu 1,17 m, bredden vid foten 60 cm, nära toppen 50 cm. Slingans bredd 7—8 cm. Under toppslingan finnes ett enkelt kors.

Inskriften börjar nedtill t. v., och någon gränslinie nedåt av slingan före första runan finnes icke. I det begynnande namnet **lhifuntr** har **l** ett 5 cm långt kännestreck men är dock icke **u**, i **h** äro övre staven och övre v. kännestrecket skadade. I det följande kolon är övre pricken bortfränt. Efter **brupur** och **sin** saknas skiljetecken.

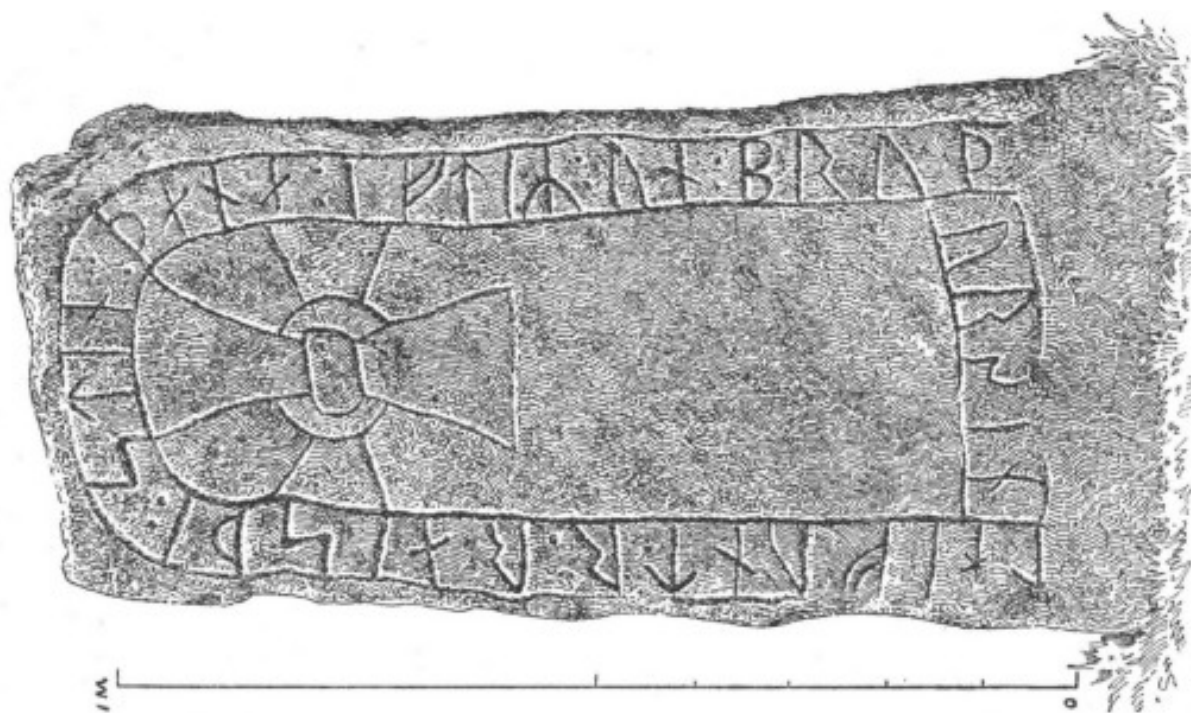
Runorna äro följande:

lhifuntr : raispi : stin : pana : iftir : un : brupur sin
5 10 15 20 25 30 35

Någon motsvarighet till namnet **lhifuntr** är icke anträffad. Det begynnande **lh** tyder på att namnet fordom börjat med *Hl-* och namnets första led ser ut att höra till verbet isl. *hlifa* 'beskytte, beskærme, tjene til Værn'. Andra leden kunde tänkas höra till ordet *hand*, got. *handus*, jfr fht. *Starchant*; prof. Löffler håller ock *hundr* 'hund' för möjligt, namnet alltså ungefär 'gårdvar', och jämför isl. *Hlífólfr* samt *Hundr* som tillnamn. Namnet **un** förekommer ock i några andra runinskrifter, t. ex. ÖI. 37.

Översättning: Livund reste denna sten efter Unn, sin broder.

C. F. Nordenskjöld, *Reseber.* 1870 s. 121: »En runsten skulle enligt uppgift finnas i »Kåfrögatan», men detta ställe var ej ens känt af sjelfva Kåfröborna och hade troligtvis blifvit förvexladt med »Vadgatan», landsvägen vid Söfverstad, der vattnet brukar gå öfver.»



2. Ög. 34. Lundby, Å an.